



SPEED.Compact

INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG)



Übersetzung der Originalanleitung



SICHERHEIT	4
INSTALLATION	14
WARTUNG.....	30

KONTAKT

auf der Rückseite finden Sie die Kontaktangaben örtlicher Servicezentren.

TECHNISCHE DOKUMENTE IN DIGITALEM FORMAT

zum Herunterladen der Unterlagen im digitalen Format und des erweiterten Benutzerhandbuchs besuchen Sie den passwortgeschützten Bereich der Website von UNOX **<http://infonet.unox.com> | <http://unox.com>.**

Nach der Registrierung im Portal müssen Sie einige Informationen über Ihr Unox-Produkt eingeben:

- Produktcode
- Seriennummer

Beide Daten sind auf dem Typenschild an der Seite des Ofens zu finden (S. **25**).



Sehr geehrter Installateur, sehr geehrter Kunde,

diese Anleitung enthält alle Informationen, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch, die Installation und die ordentliche Wartung des Geräts erforderlich sind.

Wir empfehlen Ihnen daher, sie vor der Montage sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Sollten Sie Zweifel und Fragen zu bestimmten Abschnitten haben, steht Ihnen der Hersteller gern zur Verfügung.

Sicherheit

Erklärung der
Piktogramme 4

Sicherheitshin-
weise für die
Installation 5

Sicherheitshin-
weise für die
Wartung 8

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME



Die Gebrauchsanleitung lesen



Gefahr! Sofortige Gefahr oder gefährliche Situation, die zu Verletzungen oder zum Tode führen kann.



Brandgefahr!



Stromschlaggefahr!



Verbrennungsgefahr



Elektromagnetische Strahlung: Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Fächer nicht öffnen



Empfehlungen und nützliche Informationen



Siehe anderes Kapitel



Erdungssymbol



Potentialausgleichssymbol

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

Allgemeine Hinweise

- **WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät installieren, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit sie von den verschiedenen Bedienern später eingesehen werden kann.
- **WARNUNG:** Die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften oder die Nichtbeachtung von anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Installations- oder Wartungsvorschriften führt zum Erlöschen der Garantie* und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- **WARNUNG:** Arbeiten oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden und nicht den Bestimmungen in der vorliegenden Anleitung entsprechen, können zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen und führen zum Erlöschen der Garantie*.
- **WARNUNG:** Alle außerordentlichen Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem und durch den Hersteller befugtem Fachpersonal gemäß den im Verwendungsland geltenden Normen zur Anlage und Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Vor der Durchführung von Installations- oder Wartungsarbeiten ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und sicherzustellen, dass alle heißen Teile des Geräts wieder Raumtemperatur erreicht haben.
- **WARNUNG:** Bei der Installation und Wartung muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwendet werden, wie z. B. Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, eventuell Staubschutzmasken).
- **WARNUNG:** Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal im Arbeitsbereich verboten.

- **WARNUNG:** Zum Transport des Gerätes müssen Sie Mittel verwenden, die seinem Gewicht und seiner Größe entsprechen, und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung tragen (PSA; Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.).
- **WARNUNG:** Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.
- **WARNUNG:** Das Schild mit den technischen Daten liefert wichtige Daten: Diese sind grundlegend bei einer Anfrage auf einen Wartungs- oder Reparatüreingriff des Geräts: Entfernen Sie das Schild, beschädigen oder verändern es nicht.
- **WARNUNG:** Der Installateur darf keine Änderungen an den vom Hersteller oder seinem Handelsvertreter geschützten Teilen vornehmen.
- **WARNUNG:** Wenn die Tür oder ihre Dichtungen beschädigt sind, darf der Ofen nicht in Betrieb genommen werden, bis er vom verantwortlichen Personal repariert wurde.
- **WARNUNG:** Mit Ausnahme des zuständigen Personals ist es für jeden gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen eine Abdeckung entfernt werden muss, die vor der der Einwirkung der Mikrowellenstrahlung schützt.
- **WARNUNG:** Die Geräte müssen für jede außerordentliche Wartung leicht erreichbar sein: Stellen Sie sicher, dass eventuelle Maurerarbeiten, die nach dem Einbau vorgenommen werden (z. B. Errichtung von Wänden, Austausch von Türen durch schmalere, Renovierungen usw.), nicht die Bewegung behindern.
- **WARNUNG:** Anleitungen finden Sie auf der Website.

Sicherheitshinweise für den Stromanschluss

- **WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät montieren, kontrollieren Sie, dass alle Anlagen den im Nutzerland geltenden Vorschriften und den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- **WARNUNG:** Die elektrische Anlage ist gemäß IEC 60335-1, IEC 60335-2-90 für die elektrische Sicherheit von Haushalts- und Gewerbegeräten ausgelegt.
- **WARNUNG:** Der Anschluss an das Stromversorgungsnetz muss den geltenden Vorschriften des Landes entsprechen, in dem das Gerät installiert wird.
- **WARNUNG:** Das Gerät muss direkt an das Stromnetz angeschlossen und mit einem leicht zugänglichen Schalter stromaufwärts ausgestattet sein, der gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert ist, an das System angeschlossen ist. Dieser Schalter muss eine allpolige Kontakttrennung aufweisen, um eine vollständige Trennung unter der Überspannungskategorie III zu gewährleisten.
-  **WARNUNG:** Eine korrekte Erdung mit einem einzigen, durchgehenden Kabel, das nicht einmal durch den Leistungsschalter unterbrochen wird, ist obligatorisch. Der gelb-grüne Erdleiter muss mindestens 3 mm länger sein als die anderen Leiter.
-  **WARNUNG:** Jedes Gerät muss in ein Potentialausgleichssystem eingebunden sein, das den im Aufstellungsland geltenden Vorschriften entspricht.
- **WARNUNG:** Das Versorgungskabel darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Techniker ausgetauscht werden. Das Kabel darf einzig durch ein ähnliches Kabel mit einem gelb-grünen Erdungskabel ersetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG



Allgemeine Hinweise

- **WARNUNG:** Bevor Sie das Gerät verwenden und warten, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- **WARNUNG:** Die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften oder die Nichtbeachtung von anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Gebrauchs- oder Wartungsvorschriften führt zum Erlöschen der Garantie* und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- **WARNUNG:** NIEMALS die Mikrowelle bei leerem Ofen betreiben.
- **WARNUNG:** Die Kinder müssen überwacht werden, damit diese nicht an dem Gerät arbeiten.
- **WARNUNG:** Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind dem Nutzer vorbehalten und dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Diese Geräte sind für den gewerblichen Einsatz, z. B. in Restaurantküchen, Kantinen, Krankenhäusern und Gewerbebetrieben wie Bäckereien, Metzgereien usw. vorgesehen, nicht aber für die kontinuierliche und massenhafte Herstellung von Lebensmitteln. Jede andere als die angegebene Verwendung gilt als unsachgemäß, potenziell gefährlich für Mensch und Tier und könnte das Gerät irreparabel beschädigen. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts erlischt die Garantie.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder strukturelle Veränderungen aufweist, trennen Sie es von der Strom-

versorgung und kontaktieren Sie den befugten Kundendienst von UNOX. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Bei einer eventuellen Reparatur müssen Original-Ersatzteile von UNOX verwendet werden.

- **WARNUNG:** Um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet, sollte einmal im Jahr eine Wartung und Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.
- **WARNUNG:** Das Gerät hat eine Schallemission von unter 70 dB.



Verbrennungs- und Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG:** Während der Garung und bis die Kühlung aller Teile des Ofens, berühren Sie nur die Bedienelemente oder den Griff, da die äußeren Teile sehr heiß sind (Temperatur nicht über 50°C / 122°F).
- **WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen erfolgt der Garvorgang nur bei geschlossener Tür. Wenn die Tür geöffnet wird, unterbricht der Ofen den Betrieb vorübergehend und zeigt dies mit einer Display-Meldung an. Um den Garvorgang fortzusetzen, schließen Sie einfach die Tür wieder.
- **WARNUNG:** Um die optimale Leistung des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, die Tür während des Garvorgangs NIEMALS zu öffnen. Wenn sich das Öffnen der Tür einmal nicht vermeiden lässt, führen Sie den Vorgang sehr langsam und vorsichtig durch und achten Sie dabei auf das Entweichen von Dämpfen mit hoher Temperatur aus der Garkammer.

- **WARNUNG:** Für die Handhabung und Entnahme von Behältern, Zubehör und anderen Gegenständen aus dem Inneren des Garraums ist stets die für den jeweiligen Einsatzzweck geeignete Thermoschutzkleidung zu tragen und höchste Aufmerksamkeit zu walten.
- **WARNUNG:** Bringen Sie **KEINE** brennbaren oder wärmeempfindlichen Gegenstände (z. B. Dekorationselemente aus Kunststoff, Feuerzeuge usw.) in die Nähe des Geräts.
- **WARNUNG:** Bei den allerersten Verwendungen kann das Gerät aufgrund der Verdampfung einiger Verarbeitungssöle Dämpfe und unangenehme Gerüche erzeugen, die in nachfolgenden Betriebszyklen allmählich verschwinden.
- **WARNUNG:** Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel sollten nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- **WARNUNG:** Um Verbrennungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Behälter, die mit Flüssigkeiten oder Küchenprodukten gefüllt sind, die durch Erhitzung auf höhere als leicht zu beobachtende Werte flüssig werden (IEC 60335-2-42: 2002 / AMD1: 2008).
- **WARNUNG:** Das Erhitzen von Getränken kann zu einem verzögerten und schnellen Aufkochen führen, daher ist beim Umgang mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- **WARNUNG:** Der Inhalt von Babyflaschen und Gläsern mit Babynahrung muss vor dem Verzehr umgerührt oder geschüttelt und die Temperatur muss kontrolliert werden, um Verbrühungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Utensilien und Behälter, die für die gewählte Garart (schnell oder traditionell) geeignet sind.

- **WARNUNG:** Eier mit Schale und ganze hartgekochte Eier dürfen nicht in der Mikrowelle erhitzt werden, da sie auch nach Abschluss des Mikrowellenheizvorgangs explodieren können.



Brandgefahr

- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass in der Kammer des Geräts keine nicht konformen Objekte (z. B. Gebrauchsanleitung, Kunststoffsäcke oder ähnliches) oder Rückstände von Reinigungsmitteln vorhanden sind. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfabzug frei und nicht verstopft ist und dass keine entflammbaren Stoffe in der Nähe sind.
- **WARNUNG:** Wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Pappbehältern erhitzen, überprüfen Sie den Ofen auf mögliche Brandgefahren.
- **WARNUNG:** Wenn Sie eine Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät umgehend ab oder ziehen Sie den Gerätestecker ab und halten Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken.
- **WARNUNG:** Keine Hitzequellen (zum Beispiel Grill, Friteusen usw.), leicht entflammbare Stoffe oder brennbare Stoffe in der Nähe des Geräts aufbewahren (z. B. Benzin, Treibstoff, Alkoholflaschen, usw.).
- **WARNUNG:** Der Backofen muss täglich gereinigt werden, wobei alle Speisereste entfernt werden müssen. Befolgen Sie die detaillierten Anweisungen für die Reinigung auf Seite 32. Die Vernachlässigung der Reinigung des Ofens kann zu einer Verschlechterung der Oberflächen führen, die sich wiederum negativ auf

die Lebensdauer des Geräts auswirken und zu gefährlichen Situationen führen könnte (Fette oder Lebensmittelreste könnten sich entzünden, wenn sie nicht aus seinem Inneren innen entfernt werden).

- **WARNUNG:** Keine leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Speisen verwenden (z. B. Alkohol).
- **WARNUNG:** Keine entzündlichen Reinigungsmittel oder Produkte mit potentiell entzündlichen Substanzen für die Reinigung verwenden. Ausschließlich den Reiniger SPRAY&Rinse von UNOX oder heißes Wasser mit Seife verwenden.



Stromschlaggefahr!

- **WARNUNG:** Öffnen Sie nicht die Räume, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind: Nur von UNOX befugtes Fachpersonal darf diese öffnen. Wenn diese Vorschrift nicht beachtet wird, verfällt die Garantie* und es besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.
-  **WARNUNG:** Jegliche ordentlichen Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden:
 - nachdem das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und die Entladezeit der kapazitiven Komponenten verstrichen ist (einige Minuten);
 - wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist;
 - in einwandfreier körperlicher und geistiger Verfassung und nach Anlegen der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung (z. B. hitzebeständige Gummihandschuhe, Augenschutz, Staubmaske [fakultativ] usw.).

- **WARNUNG:** Der Ofen darf außen nicht mit Dampf oder Druckwasserstrahlen gereinigt werden.



Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer möglichen übermäßigen Exposition gegenüber Mikrowellen

- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, das Gerät bei geöffneter Tür zu betreiben, da das zu einer schädlichen Exposition gegenüber Mikrowellen führen kann. Sicherheitssysteme nicht umgehen oder manipulieren.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite des Ofens und die Tür. Achten Sie darauf, dass sich keine Schmutz- oder Reinigungsmittelreste auf den Dichtungen ansammeln.
- **WARNUNG:** Nehmen Sie den Ofen nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Ofentür richtig schließt und nicht beschädigt ist:
 - an der Tür (verbogen),
 - an Scharnieren und Verschlüssen (gebrochen oder lose),
 - an den Dichtungen und Dichtungsflächen der Tür.
- **WARNUNG:** Der Ofen darf nur von entsprechend qualifiziertem Personal eingestellt oder repariert werden.
- **WARNUNG:** Es ist gefährlich, wenn eine nicht fachkundige Person Wartungs- oder Assistenzarbeiten durchführt, bei denen Schutzabdeckungen entfernt werden, die Sie vor der Mikrowellenenergie schützen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jederzeit Veränderungen zur Verbesserung der Geräte oder des Zubehörs vornehmen. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Anleitung ist ohne Zustimmung des Herstellers verboten. Die angegebenen Maße sind Richtwerte und lediglich unverbindliche Angaben. Im Falle von Streitigkeiten gilt die Anleitung in ihrer Originalsprache Englisch. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Übersetzungs-/Interpretationsfehler.

Installation

Teil, der qualifizierten Installateuren vorbehalten ist

Transport des Gerätes	14
Auspacken des Gerätes	16
Kontrolle des Packungsinhalts	17
Vorbereitende Arbeiten	18
Positionierung	20
Stromanschluss	23
Dampfabzug	28

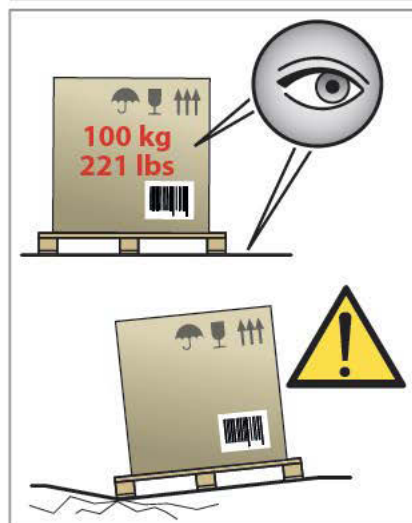
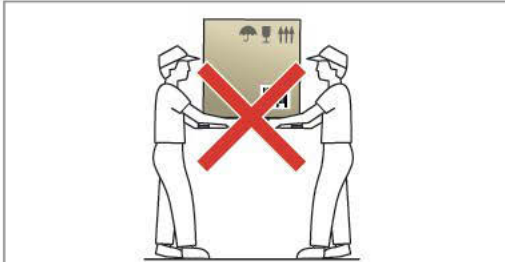
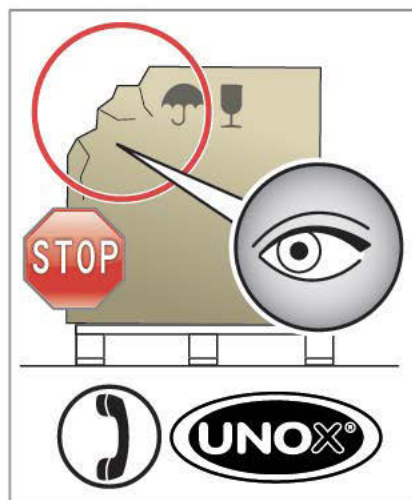
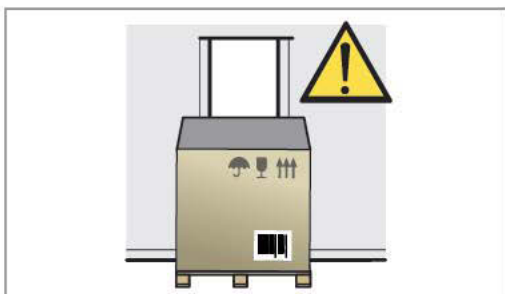
TRANSPORT DES GERÄTES

- 03** ► Der Transport des Gerätes muss unbedingt wie folgt durchgeführt werden:
- in voller Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Unfallverhütung;
 - von autorisiertem und geschultem Personal mit voller körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit und ausgestattet mit der entsprechenden PSA (persönliche Schutzausrüstung);
 - nachdem sichergestellt wurde, dass sich keine Personen oder Dinge im Manöverbereich befinden, die im Weg stehen könnten;
 - nachdem sichergestellt wurde, dass die Verpackung problemlos durch die Türen passt.
 - nachdem sichergestellt wurde, dass der Boden glatt, vollkommen eben, frei von Unebenheiten, nicht rutschig und von ausreichender Tragfähigkeit ist.



Der Hersteller haftet nicht für Zwischenfälle, die durch den Transport unter anderen als den in diesem Kapitel angegebenen Bedingungen verursacht werden.

Während des Transports oder der Lagerung dürfen die Geräte NICHT gestapelt werden. Die Geräte dürfen NICHT manuell, mit Gurten, durch Ziehen oder Schieben bewegt werden. Wenn die Verpackung sichtbare Schäden aufweist, setzen Sie sich umgehend mit dem Hersteller in Verbindung und fahren Sie NICHT mit der Installation fort.



AUSPACKEN DES GERÄTES

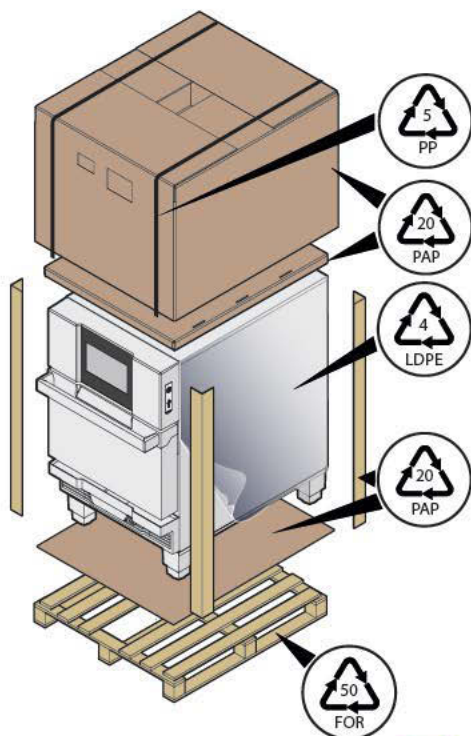
02 ▶ Überprüfen Sie das Geräte nach dem Auspacken auf sichtbare Schäden. Falls das Produkt beschädigt ist, informieren Sie bitte umgehend den Hersteller. Bitte beginnen Sie NICHT mit der Installation.

! Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden. UNOX verfolgt seit Jahren die

**NON-STOP
Efforts** 

Philosophie, indem es die

Umweltverträglichkeit seiner Produkte erhöht und den Energieverbrauch sowie unnötige Verluste immer weiter verringert. UNOX möchte die Umwelt schützen und fordert dazu auf, das Material in den jeweiligen Behältern getrennt zu entsorgen.



02

A | Tabelle der technischen Daten

XEMA-01NS-MCDN	
Anzahl an Blechen	1
Art der Bleche	300x300
Gesamtaufnahme	3,6 kW
Spannung	1F / 220 - 240 V
Art des Steckers	Schuko

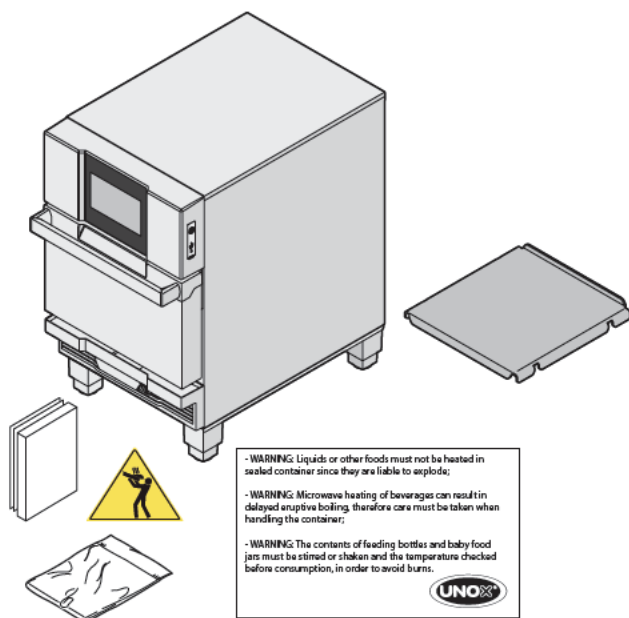
KONTROLLE DES PACKUNGSGEHALTS

03 ► Vor Beginn der Montage, kontrollieren Sie, dass die folgenden Komponenten vorhanden und intakt sind:

- Ofen SPEED.Compact™;
- Blech SPEED.Plates;
- technische Dokumentation (Gebrauchs- und Wartungsanleitung, Blatt „Technische Daten“);
- gelber Aufkleber „Gefahr durch verschüttete Flüssigkeiten“;
- Antihaft-Teflonblech.

⚠ Wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist, installieren Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Hersteller.

⊕ Zur professionellen Vervollständigung der Reihe SPEED.Compact™ sind verschiedene Zusatzgeräte erhältlich: Wenden Sie sich für weitere Informationen an UNOX.



VORBEREITENDE ARBEITEN

04 ► Entfernen der Schutzfolie

Lösen Sie langsam die Schutzfolie des Geräts: Entfernen Sie die eventuellen Rückstände. Die Klebstoffrückstände mit geeignetem Lösemittel entfernen, ohne die Oberfläche mit Werkzeugen oder aggressiven oder ätzenden Reinigungsmitteln zu beschädigen.

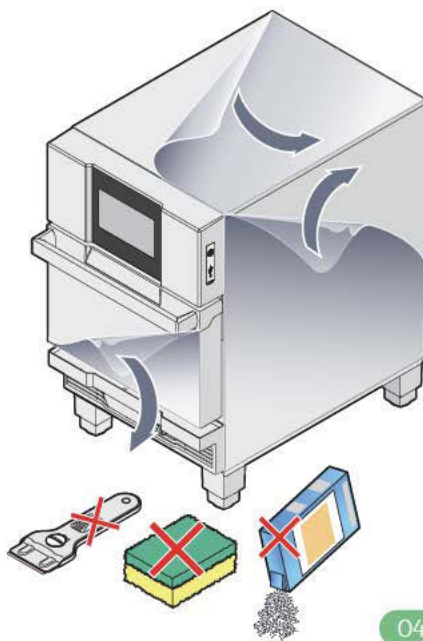
 Die entfernte Folie, die eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.

05 ► Am Ofen angebrachte Etiketten

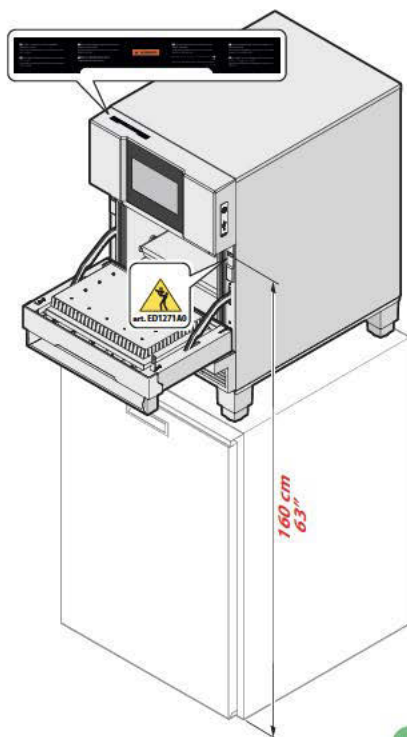
Am Ofen sind zwei Etiketten angebracht:

- Aufkleber Mikrowellen-Warnungen
- Gefahrenkennzeichnung „Verschüttete Flüssigkeiten“

Weitere Informationen finden Sie auf der nächsten Seite.



04



05

B | Aufkleber „Mikrowellen-Warnungen“



Das Etikett weist auf bestimmte Sicherheitsvorkehrungen hin:

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die brennbare Stoffe oder Flüssigkeiten enthalten
- Starten Sie ein Mikrowellenprogramm, nicht, wenn der Ofen leer ist.

C | Aufkleber „Gefahr durch verschüttete Flüssigkeiten“

Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das letzte Blech NICHT in einer Höhe von über 160 cm | 63" zu positionieren.

In diesem Fall weist das Etikett an der Seite darauf hin, dass beim Herausnehmen der Bleche aus dem Garraum Vorsicht geboten ist, da sie kochende Flüssigkeiten enthalten können.



POSITIONIERUNG

06 ► Technische Daten des Installationsraums

Installieren Sie das Gerät nur in Räumen:

- die für das Garen industrieller Lebensmittel ausgelegt sind;
- mit adäquatem Luftaustausch;
- die den Normen zur Sicherheit am Arbeitsplatz und an den Anlagen entsprechen;
- die vor Umwelteinflüssen geschützt sind;
- mit Temperaturen zwischen +5 C und max. +35 C;
- mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 70 %.

Der Boden oder die Struktur unterhalb des Geräts muss wie folgt sein:

- darf nicht entflammbar oder hitzeanfällig sein;
- muss perfekt nivelliert sein;
- muss eine regelmäßige und ebene Oberfläche haben;
- muss das Gewicht des Geräts mit voller Ladung aushalten, ohne sich zu verformen oder abzusinken.

⊕ Wenn Sie weitere technische Informationen zum Gerät benötigen, siehe das Blatt "Technische Daten" anbei zum Gerät.

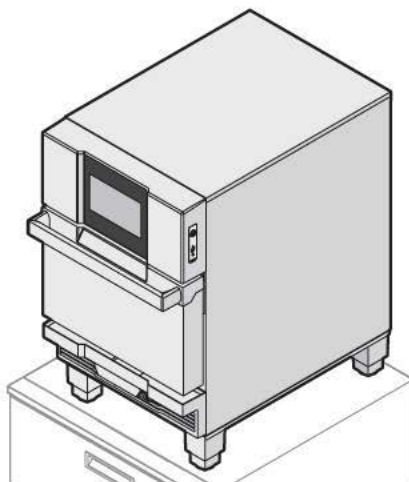
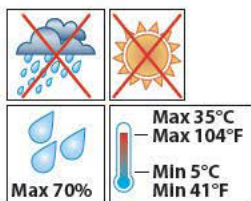
07 ► Einzuhaltende Abstände

Positionieren Sie das Gerät unter Beachtung der Abstände, die in der Abbildung angegeben werden. Die hintere Wand muss leicht zugänglich sein, um die Anschlüsse zu erleichtern und um die Wartung zu ermöglichen. Das Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von:

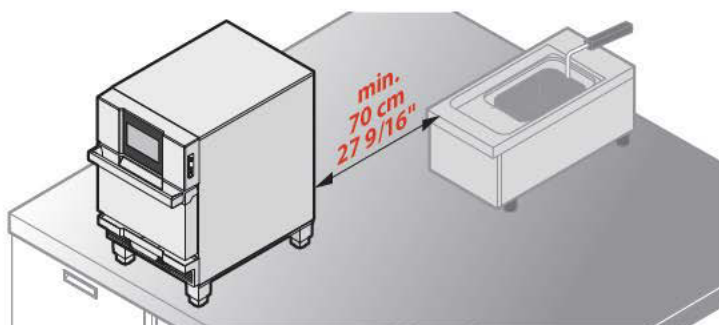
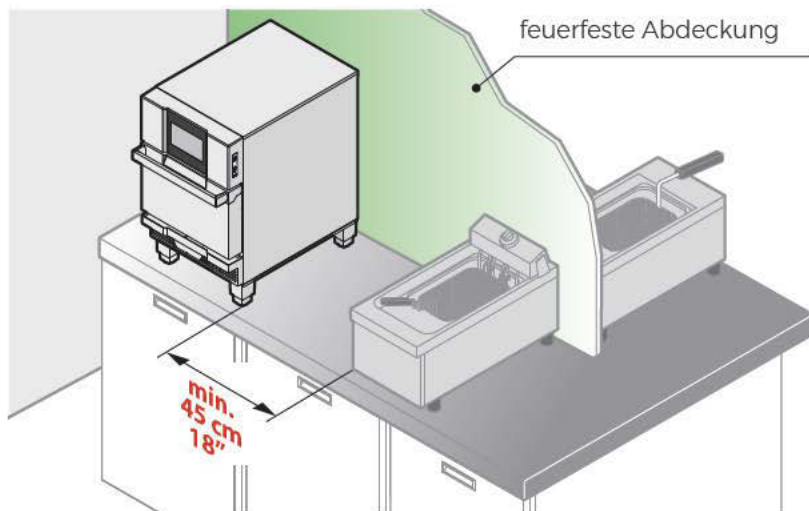
- anderen Geräten, die hohe Temperaturen erreichen;
- leicht entzündlichen oder wärmeempfindlichen Materialien, Wänden oder Möbeln.

Wenn dies nicht möglich ist, muss eine feuerfeste Platte gemäß den örtlichen Brandschutzvorschriften installiert werden.



06

07



Positionierung

Die Geräte **dürfen nie direkt auf den Boden gestellt werden**, sondern müssen positioniert werden:

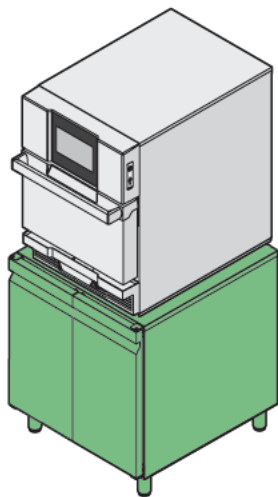
- auf Unterkonstruktionen des Kunden (z. B. neutrale Schränke)
- auf UNOX-Gestell (mit oder ohne Räder).

08 ► Positionierung auf eigener Unterkonstruktion

Vor der Fixierung auf Unterkonstruktionen des Kunden kontrollieren Sie immer die perfekt ebene Ausrichtung mit einer Wasserwaage oder einer digitalen Waage.

Die Unterkonstruktionen des Kunden müssen wie folgt beschaffen sein:

- stabil und perfekt eben;
- dürfen diese nicht beweglich sein;
- von geeigneter Größe für die Maße des zu unterstützenden Geräts;
- dürfen diese nicht entflammbar oder hitzesensibel sein;
- so, dass sie das Gewicht des vollbeladenen Geräts tragen können, ohne sich zu verformen oder nachzugeben.



Positionierung auf
Unterkonstruktionen des Kunden

STROMANSCHLUSS

Sicherheitshinweise

 Vor der Montage des Geräts lesen Sie aufmerksam das Kapitel "Sicherheit" auf Seite 4.

 Der Anschluss an das Stromnetz und die Anschlussanlagen müssen den im Land, in dem das Gerät montiert wird, geltenden Bestimmungen entsprechen und von qualifiziertem und von UNOX befugtem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn diese Bestimmungen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen und sogar zu Todesfällen kommen. Die Garantie* entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.

 Jeder Ofen muss mit einer eigenen Steckdose ausgestattet sein. Für den Anschluss des Geräts dürfen keine Adapter oder Mehrfachsteckdosen verwendet werden. Wenn der Ofen bereits mit einem Netzkabel ausgestattet ist, dürfen Sie es NICHT verlängern oder kürzen. Falls das Kabel zu lang ist, dieses nicht zusammenrollen und darauf achten, dass es nicht abgesichert oder gequetscht ist bzw. eine mögliche Stolpergefahr darstellt.

09 ► Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, immer die Daten der Anlage mit den Daten des Geräts auf dem Datenschild vergleichen.

 Um Gefahren durch das versehentliche Laden des thermischen Ausschalters zu verhindern, darf das Gerät nicht von einem extern bedienbaren Gerät versorgt werden, wie ein Zeitschalter oder ein regelmäßig versorgtes oder nicht versorgtes Netz.

 Das Kabel muss von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

 Die Anschluss-Schemata, die technischen Eigenschaften des Kabels und die technischen Daten werden im Blatt "Technische Daten" (Power supply - Connection Diagram), das mit dem Gerät geliefert wird, aufgeführt.

Für einen richtigen Stromanschluss muss das Gerät:

- eine Potentialausgleichsanlage gemäß den geltenden Normen haben. Dieser Anschluss muss zwischen verschiedenen Geräten an der Klemmleiste mit dem Potentialausgleichssymbol durchgeführt werden.
- an die Erdungsleitung des Netzes angeschlossen sein (gelb/grünes Kabel);
- an einen Thermoschalter gemäß der geltenden Norm angeschlossen sein (0,03A Typ A).

10 ► Durchführen des Anschlusses

Die Öfen verlassen das Werk wie folgt:

- **A |** nur mit einem Netzkabel (das Kabel ist bereits an der internen Klemmleiste montiert)

oder

- **B |** mit einem Netzkabel und einem Stecker (Kabel und Stecker sind bereits von UNOX montiert).

Im Fall von **A |** muss der Stromanschluss hergestellt werden:

- **A1 |** durch Montage eines elektrischen Steckers (nicht mitgeliefert) von geeigneter Art und Leistung für die maximale Stromaufnahme der Phasen des Ofens (siehe beigefügtes Blatt „Technische Daten“).

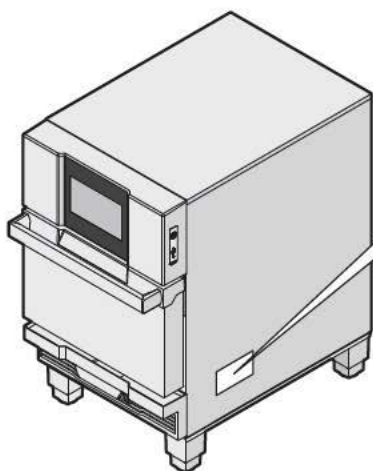
oder

- **A2 |** durch Herstellung einer Verbindung zu einer elektrischen Schalttafel.

Im Falle von **B |** muss der Stromanschluss hergestellt werden:

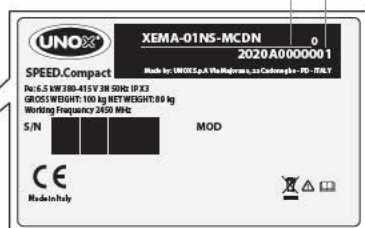
- vergleichen Sie dazu die Systemdaten mit den Gerätedaten auf dem Typenschild.
- stecken Sie den Ofenstecker in eine geeignete Steckdose.

⊕ Für Informationen zu anderen Anforderungen an Spannung und Stromversorgung siehe Kap. „**Anpassung an andere Spannungen**“ auf S. **26**.

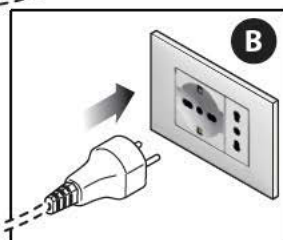
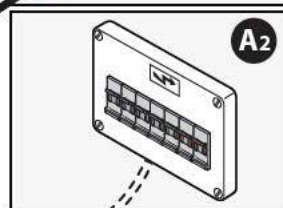
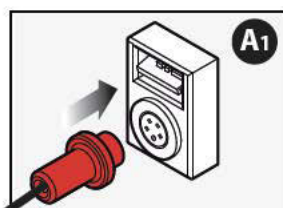
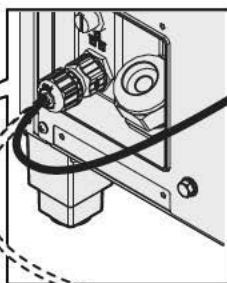
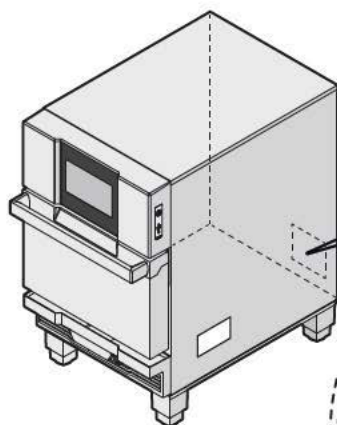


Seriennummer

Produktcode



09



Erde (gelb/grün)

Neutral (blau)

Phase (L)

(braun, grau, schwarz)

10

Nach dem Anschluss durchzuführende Prüfungen

Überprüfen Sie, dass:

- die Kupferbrücke in der Klemmenleiste und das elektrische Kabel zusammen unter der Schraube in Schraubrichtung befestigt sind;
- die elektrischen Anschlüsse gut festgezogen sind, bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird.
- zum einen keine elektrische Streuung zwischen den Phasen und dem Erdungskabel und zum anderen die elektrische Kontinuität zwischen der Kiste und dem Erdungskabel des Netzes vorliegen.
- die Versorgungsspannung, wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht von der Nennspannung, die auf dem Datenschild angegeben ist, abweicht. Wenn dem nicht so ist, verkabeln Sie die Phasen unter Beachtung der Daten auf dem Blatt „Technische Daten“ (Power supply – Connection Diagram), das dem Gerät beiliegt.

Anpassung an andere Spannungen

Für nicht standardisierte Spannungs- und Stromversorgungsanforderungen

das vorhandene Stromversorgungskabel muss ersetzt werden (siehe Kapitel „**Austausch des Versorgungskabels**“ auf Seite **26**); dabei muss das neue Kabel unter Befolgung der Diagramme auf dem Blatt „Technische Daten“ (Power supply – Connection Diagram), das dem Gerät beiliegt, an die Klemmenleiste angeschlossen werden.

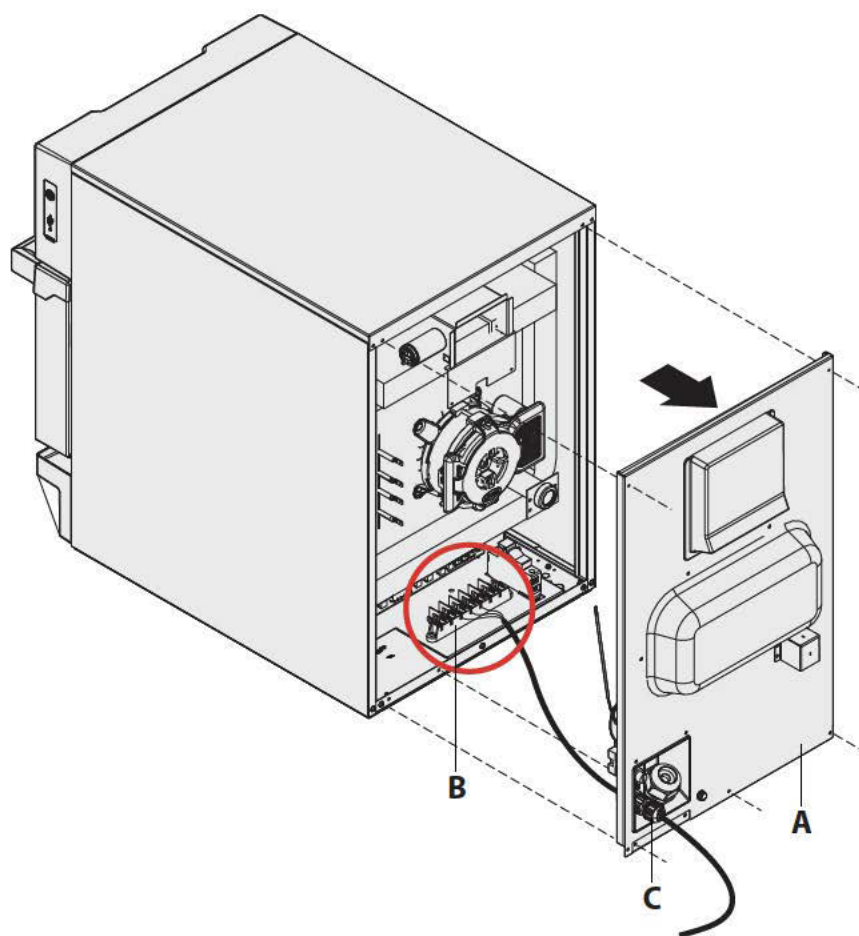
Austausch des Versorgungskabels

 Das Kabel muss von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu verhindern.

 ► Wenn der Austausch des Versorgungskabels nötig ist, gehen Sie wie folgt vor:

- nehmen Sie die Rückseite (A) des Ofens ab;
- trennen Sie das alte Kabel von der Klemmleiste (B);

- lösen Sie die Kabelklemme (C) und ziehen Sie das alte Kabel heraus;
- siehe das Blatt „Technische Daten“. Dieses enthält die Merkmale, die das neue Kabel je nach Verwendungsland aufweisen muss (Cable Type);
- befestigen Sie das neue Kabel an der Klemmleiste gemäß dem Blatt „Technische Daten“;
- sichern Sie es mithilfe des Kabelhalters (C);
- schließen Sie die Rückseite (A) des Ofens.



DAMPFABZUG

09 ▶ Bei der Garung entstehen heiße Dämpfe und Gerüche, die durch ein Abzugsrohr an der Rückseite des Ofens abgeleitet werden.

! Vergewissern Sie sich immer, dass über dem Dampfzug keine Objekte und/oder Materialien vorhanden sind, die den Abzug beeinflussen oder durch hohe Temperaturen beschädigt werden können. Lassen Sie keine entflammaren Materialien in der Nähe des Abzugsrohrs liegen.

Wenn Sie diese Arten von Lebensmitteln zubereiten (Hähnchen, roher Speck, rohe Wurst, Steaks), sollten Sie die örtlichen Vorschriften für die Lüftungstechnik und die zuständigen Behörden konsultieren, um sicherzustellen, dass die Lüftungsanforderungen eingehalten werden.

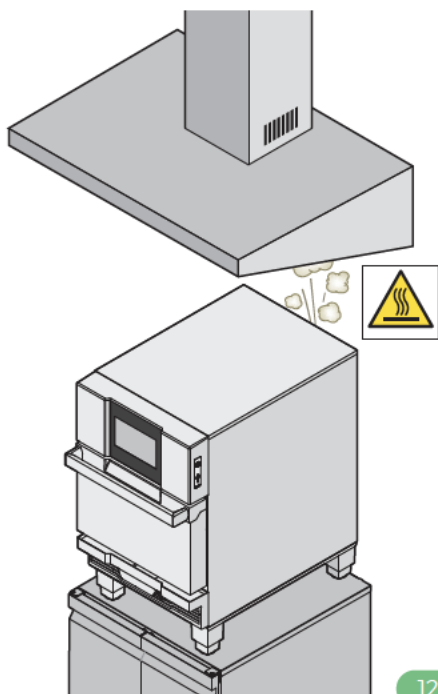
Für diese Arten von Lebensmitteln können die Dämpfe mit einer Dunstabzugshaube abgesaugt werden, deren Kapazität und Größe für die Art des Gerätes geeignet sind.

Das Gerät ist mit Katalysatoren ausgestattet, die sich hinter der Innenwand des Garraums befinden und für die Reinigung des Umluftstroms zuständig sind.

Der Katalysator funktioniert durch die Senkung der Verbrennungstemperatur des Fetts, das in den Luftstrom gelangt; auf diese Weise werden einige Molekülverbindungen, darunter die VOC, die

flüchtigen organischen Verbindungen, beim Durchgang durch den Katalysator in einfachere Moleküle wie CO_2 und H_2O aufgespalten. Der Katalysator wird bei Temperaturen über $220^\circ\text{C}/428^\circ\text{F}$ effizienter arbeiten.

Wenn der Katalysator chemischen Reinigungsmitteln ausgesetzt wird, die Phosphate, NaOH, Silikate, Na und Kaliumsalze enthalten, kann es zu irreversiblen Schäden kommen. Diese Chemikalien sind in den meisten kommerziellen Entfettungs- und Reinigungsmitteln enthalten; daher empfehlen wir die Verwendung des speziell für SPEED.Compact™ entwickelten Reinigungsmittels SPRAY&Rinse™, um die Leistung des Ofens zu erhalten.





Handwriting practice lines consisting of 18 horizontal grey lines spaced evenly down the page.



Wartung

Sicherheitshinweise für die Wartung **30**

Geführte Vorgehensweise zur Reinigung **32**

Stillstandszeiten **41**

Verschrottung am Lebensende **42**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE WARTUNG



Jegliche ordentlichen Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden:

- wenn man sich in einwandfreier körperlich-geistiger Verfassung befindet
- nach Anlegen der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung (z. B. hitzebeständige Gummihandschuhe, Augenschutz, Staubmaske [fakultativ] usw.).

Reinigen Sie täglich das Gerät, um das geeignete Hygiene-Niveau zu halten und um zu verhindern, dass Stahl altert oder korrodiert.



Die tägliche Reinigung verringert auch die Möglichkeit, dass Fette oder Lebensmittelreste, die sich im Inneren der Garkammer angesammelt haben, in Brand geraten, und die daraus resultierende Brandgefahr.

Zur Reinigung der Komponenten und des Zubehörs Folgendes NICHT verwenden:

- abrasive, scharfe oder spitze Werkzeuge oder Tücher (z. B. Schleifschwämme, Schaber, Stahlbürsten usw.);
- unter Druck stehendes Strahlwasser oder Wasserdampf;

- reibende oder pulverförmige Reinigungsmittel;
- basische, aggressive, ätzende oder korrosive Reinigungsmittel (z. B. Chlorwasserstoffsäure/Salzsäure oder Schwefelsäure/Ätznatron).
Diese Substanzen könnten die Oberflächen und Katalysatoren der Geräte dauerhaft beschädigen.

 Verwenden Sie diese Substanzen nicht zur Reinigung des Unterbaues/Bodens unter dem Ofen: Die flüchtigen Ausdünstungen der Substanzen könnten dennoch Schäden verursachen.

 Das Gerät ist mit einem VOC-Katalysator ausgestattet, der sich hinter der Innenwand des Garraums befindet und für die Reinigung des Umluftstroms zuständig ist.

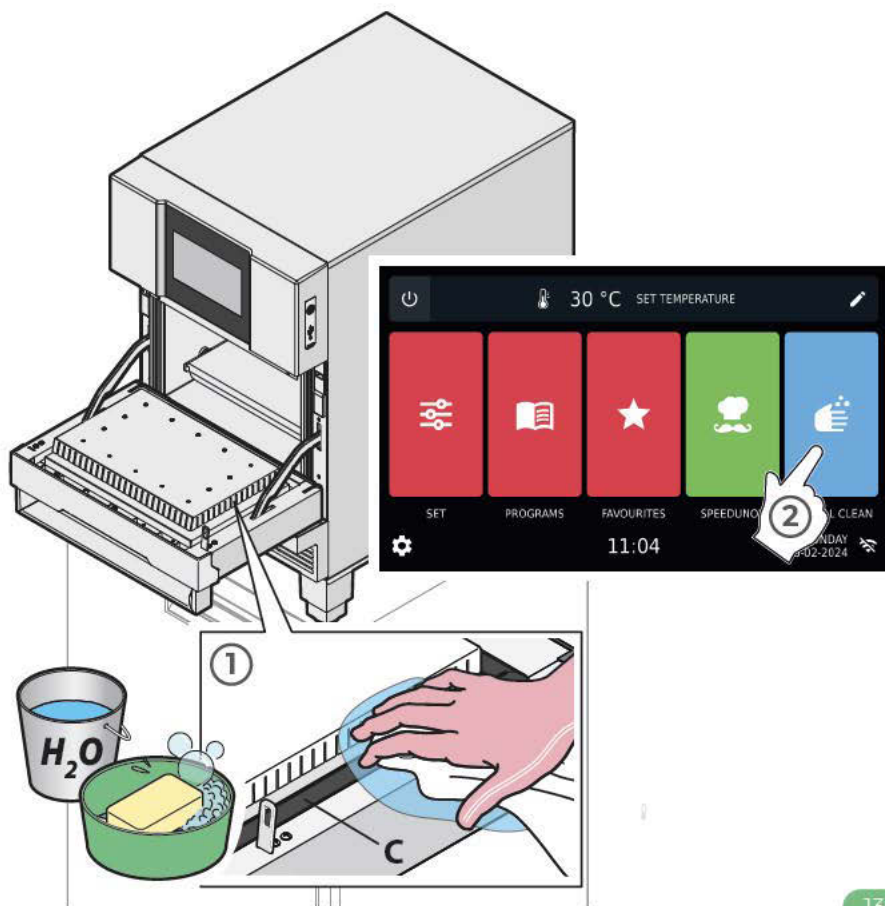
Wenn der Katalysator chemischen Reinigungsmitteln ausgesetzt wird, die Phosphate, NaOH, Silikate, Na und Kaliumsalze enthalten, kann es zu irreversiblen Schäden kommen. Diese Chemikalien sind in den meisten kommerziellen Entfettungs- und Reinigungsmitteln enthalten; daher empfehlen wir die Verwendung des speziell für SPEED.Compact™ entwickelten Reinigungsmittels SPRAY&Rinse™, um die Leistung des Ofens zu erhalten.

GEFÜHRTE VORGEHENSWEISE ZUR REINIGUNG

⚠ Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

⚠ Den Ofen täglich reinigen.

- 13 ▶ ① Reinigen Sie die ▶ Dichtung „C“ mit einem weichen Lappen, den Sie frisch in warmem Wasser und Seife getränkt haben. ② Starten Sie die Funktion „MANUELLE REINIGUNG | MANUAL CLEANING“, indem Sie das Symbol auf dem Startbildschirm des Backofens berühren.



- **14** ▶ Falls die Temperatur des Backofens **höher** als die erwartete Temperatur ist, erscheint eine Bildschirmanzeige und es wird eine Abkühlphase bei geöffneter Tür ▶ eingeleitet. Warten Sie, bis SPEED. Compact™ die optimale Temperatur erreicht hat.

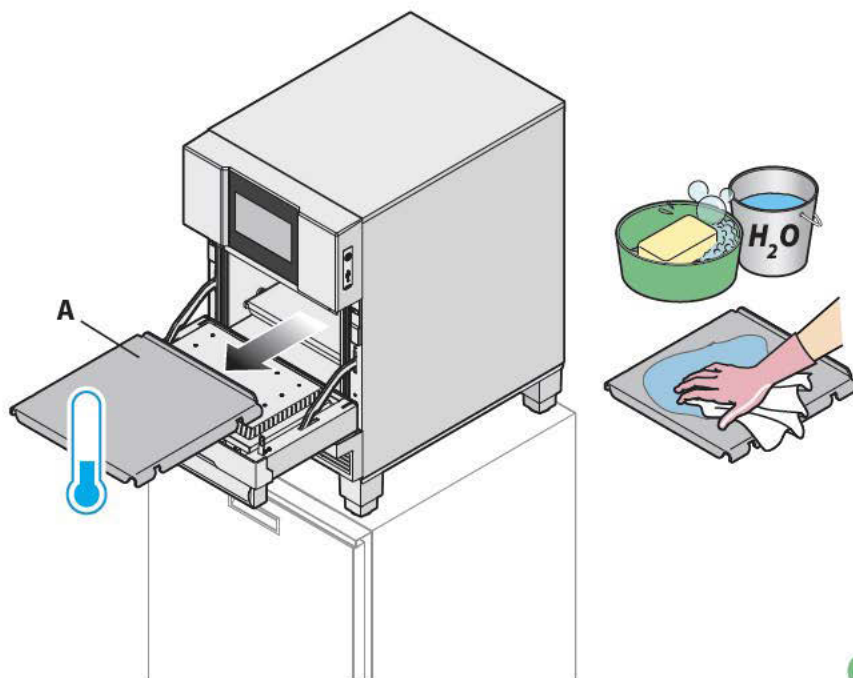


der Backofen hat eine höhere Temperatur als erwartet: das Ende der Abkühlphase abwarten

- **Zu diesem Zeitpunkt noch KEINE Art von Reinigungsmittel aufsprühen.**

14

- **15** ▶ Öffnen Sie die Ofentür und nehmen Sie die ▶ Platte und/oder Backbleche „A“ heraus. Waschen Sie letztere mit weichen Schwämmen und heißem Wasser und Seife. Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig ab.

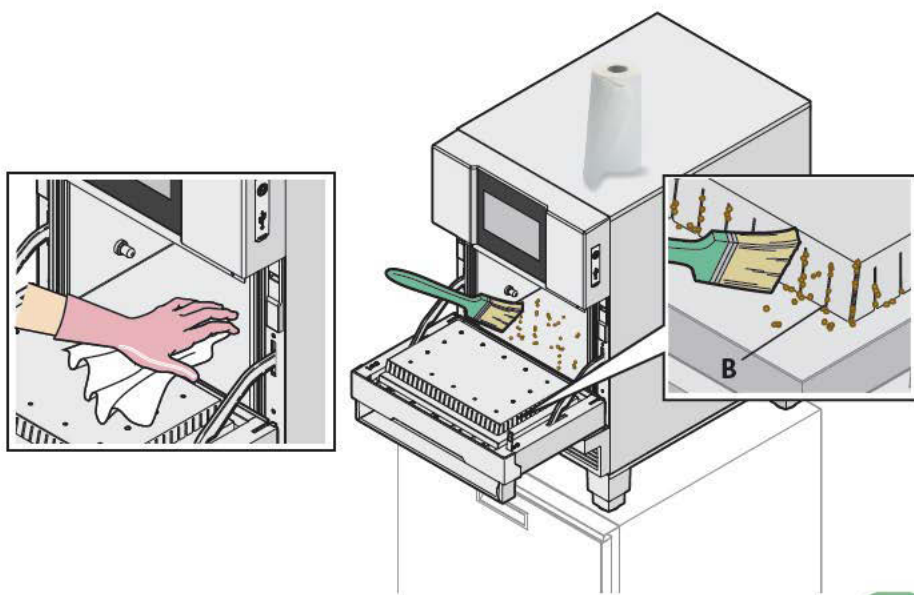


15

- **16** ► Wenn der Backofen die optimale Temperatur für die Reinigung erreicht hat, entfernen Sie die größten Speisereste aus dem Backraum mit Küchenpapier oder einer sauberen, trockenen Bürste, die für diese Aufgabe vorgesehen ist.

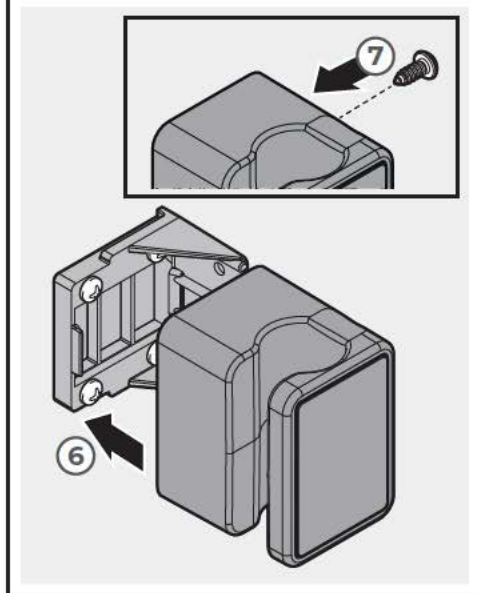
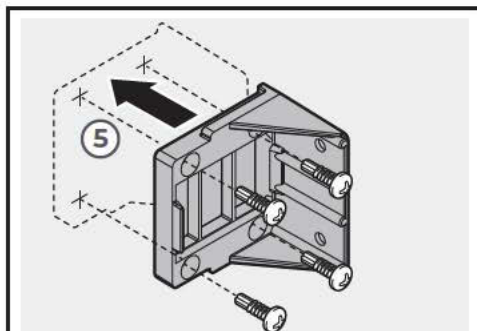
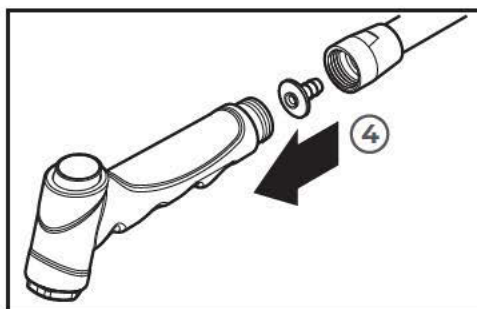
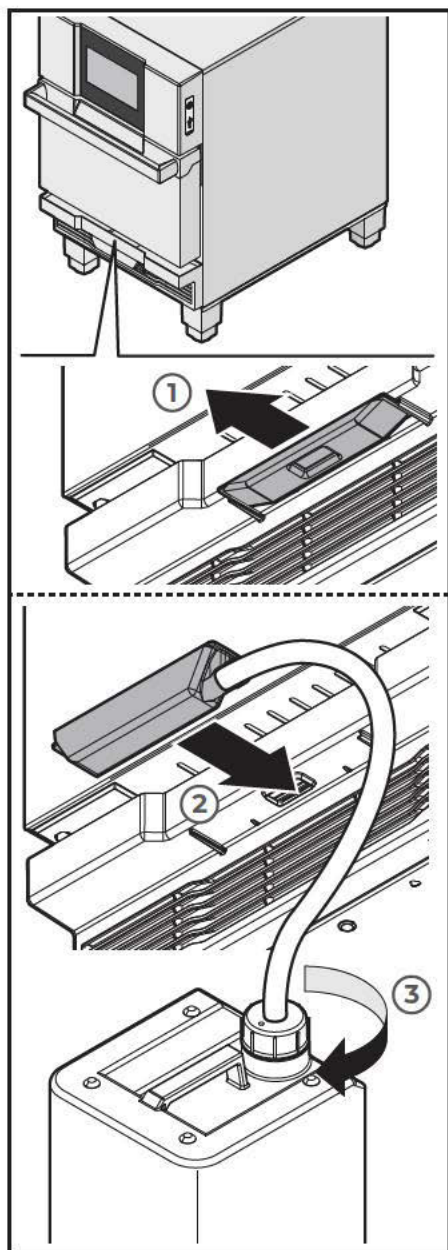
⚠ Zu diesem Zeitpunkt noch KEINE Art von Reinigungsmittel aufsprühen.

⚠ Entfernen Sie häufig Krümel aus dem Inneren der Kammer und insbesondere aus den ► **Schlitzen „B“** des Panels hinter der Tür.



16

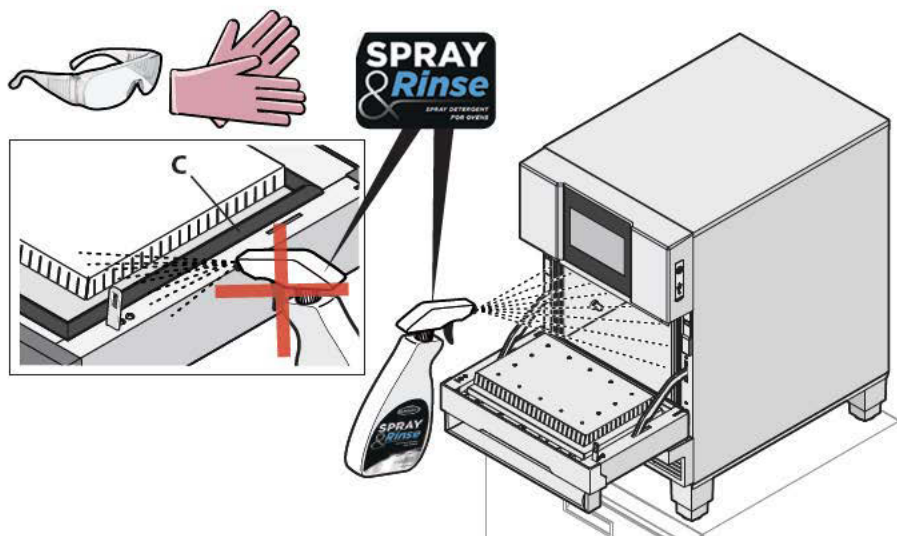
■ 17 ► Das Set QUICK.Rinse installieren.



- **18** ▶ Tragen Sie Gummihandschuhe und eine Schutzbrille und sprühen Sie SPRAY&RINSE von UNOX in die Ofenkammer; verwenden Sie eine angemessene Menge des Reinigungsmittel, ohne zu übertreiben. SPRAY&RINSE von UNOX NICHT auf die Türdichtung „C“ sprühen, weil diese dadurch mit der Zeit beschädigt werden könnte. Die Verwendung dieses Reinigungsmittels garantiert hervorragende Reinigungsergebnisse und eine größtmögliche Verträglichkeit mit den Baumaterialien des Gerätes. Alternativ können Sie nur heißes Wasser und Seife verwenden.



BRANDGEFAHR: Keine entzündlichen Reinigungsmittel oder Produkte mit potentiell entzündlichen Substanzen für die Reinigung verwenden. Ausschließlich den Reiniger SPRAY&Rinse von UNOX oder heißes Wasser mit Seife verwenden.

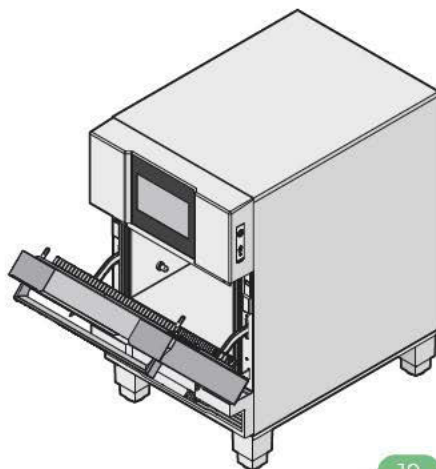
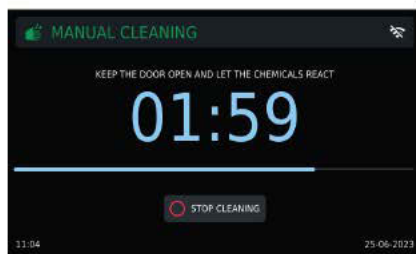


- **19** ► Nach dem Aufsprühen des Reinigungsmittels SPRAY- & Rinse von UNOX **DIE OFENTÜR GEÖFFNET LASSEN** und das Ende der Reinigungsphase abwarten (ca. 10 Minuten). Die abgelaufene Zeit wird auf einer Bildschirmseite angezeigt.

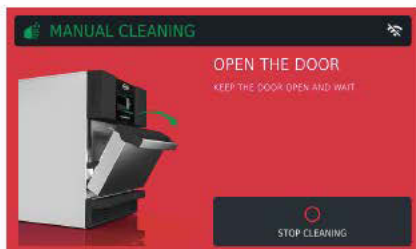


BRANDGEFAHR:
WÄHREND DES
GESAMTEN
REINIGUNGSVORGANGS
DIE TÜR GEÖFFNET
LASSEN!

- **20** ► Wenn Sie die Ofentür während des Reinigungsvorgangs schließen, erscheint eine rote Anzeige, die darauf hinweist, dass die Tür wieder geöffnet werden muss, und es ertönt ein unterbrochener Piepton.

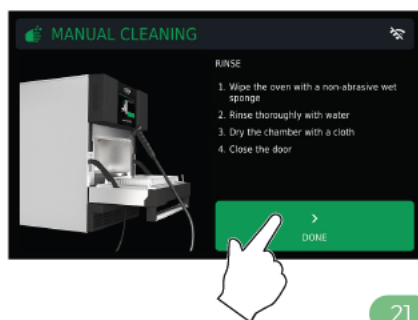


19



20

- **21** ▶ Nach Ablauf der vorgesehenen Wartezeit ertönt ein akustisches Signal und es erscheint eine Bildschirmseite, die anzeigt, dass der Reiniger SPRAY&Rinse von UNOX den Reinigungsvorgang abgeschlossen hat und dass die aufgeweichten Lebensmittlrückstände nun mit einem weichen Schwamm abgewischt werden können. Verwenden Sie keine scheuernden, scharfen oder spitzen Werkzeuge oder Tücher (z. B. Scheuerschwämme, Schaber, Stahlbürsten usw.).

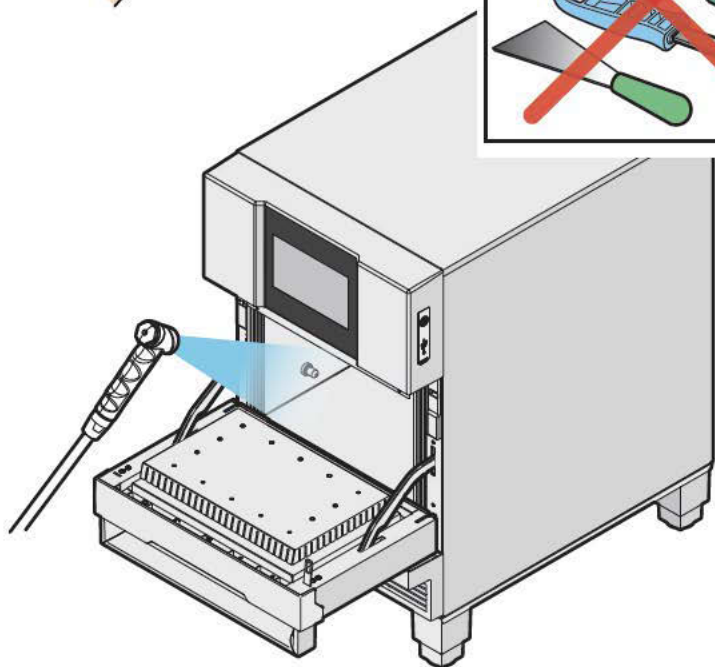
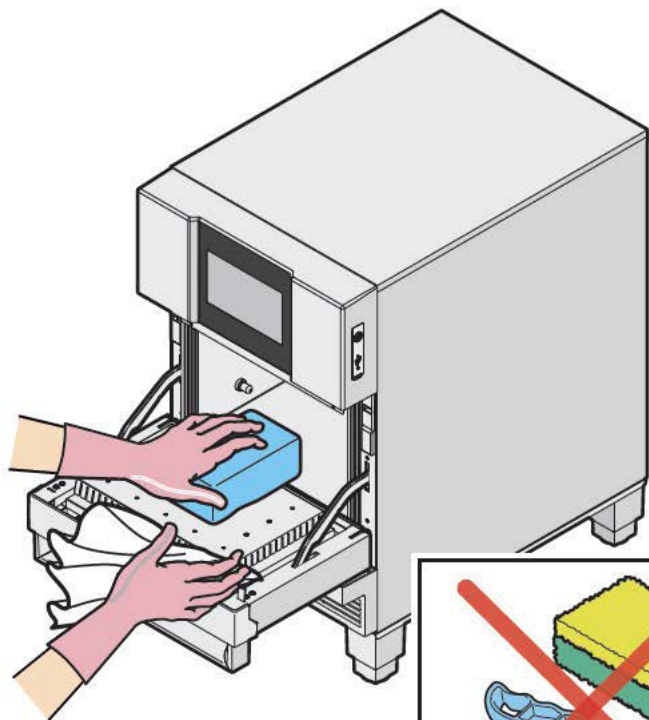


- **22** ▶ **Die Backkammer gründlich und ausgiebig** mit einem feuchten Tuch nachwischen, um den Reiniger komplett zu beseitigen. Sofern vorhanden, kann die Backkammer auch mit der Handbrause des vorher installierten Sets QUICK.Rinse nachgespült werden.



BRANDGEFAHR: DIE OFENTÜR NICHT SCHLIESSEN, BEVOR DIE BACKKAMMER GRÜNDLICH UND AUSGIEBIG AUSGEWISCHT WURDE. Jegliche Reste von Reinigungsmittel können zur Entstehung entzündlicher Dämpfe führen.

- Abschließend mit einem sauberen Tuch oder Küchenpapier trocknen.
- Die Ofentür erneut schließen und das Ende der Trocknungsphase abwarten.
- Schließen Sie die Ofentür und reinigen Sie die ▶ **Außenflächen aus Stahl** mit einem weichen Lappen, den Sie frisch in Seifenwasser getränkt haben. Achten Sie darauf, dass kein Wasser unter die Schalttafel eindringt. Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig nach. Zum Schutz der Oberflächen aus Stahl können Sie diese regelmäßig mit einem weichen Lappen, den sie frisch mit Vaseline-Öl getränkt haben, abwischen.

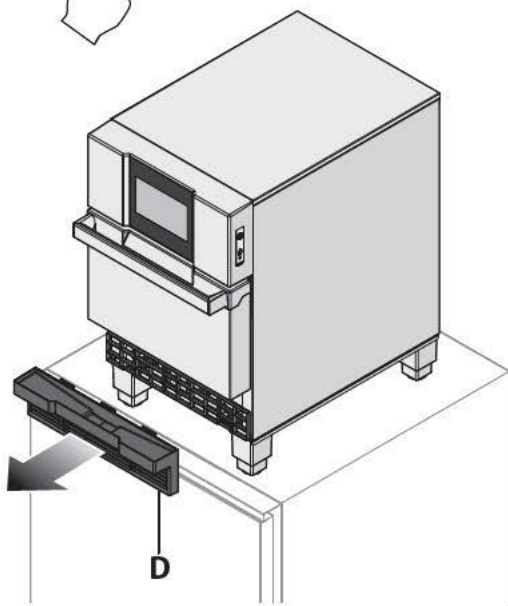
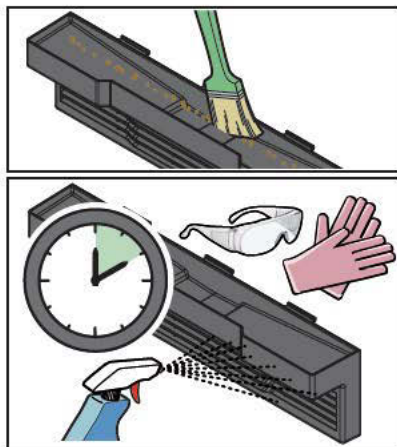


- 23 ► Entfernen Sie den ► **Luftfilter „D“** aus dem magnetischen Sitz und leeren Sie den Krümelbehälter. Tragen Sie das Reinigungsmittel SPRAY&RINSE von UNOX auf die gesamte Oberfläche des Filters auf und lassen Sie es 10 Minuten einwirken. Gründlich abspülen und mit einem sauberen Tuch trocknen. Setzen Sie den Filter wieder ein.

⚠ Waschen Sie den Saugfilter nicht in der Geschirrspülmaschine.

⚠ Der Filter muss vollständig trocknen, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

⚠ SPEED.Compact™ funktioniert nicht ohne Saugfilter: Ein Sensor erfasst seine Anwesenheit und fordert den Benutzer bei Abwesenheit auf, ihn wieder einzusetzen.



STILLSTANDSZEITEN

Während der Stillstandszeit kontrollieren Sie, dass die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durchgeführt wurden:

- das Gerät vom Stromnetz trennen;
- möglichst alle Stahloberflächen mit einem weichen Tuch abwischen, das mit Vaselineöl angefeuchtet wurde;
- die Tür des Geräts leicht offen lassen.

Beim ersten erneuten Gebrauch:

- Das Gerät und das Zubehör akkurat reinigen (siehe Seite 32);
- das Strom- und Wasserversorgungsgerät anschließen;
- kontrollieren Sie das Gerät erst, bevor Sie es verwenden;
- lassen Sie das Gerät mindestens 50 Minuten laufen, ohne dass sich dabei Lebensmittel darin befinden, und mit Einstellung der Mikrowelle auf 0 %.

 Um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet, sollte einmal im Jahr eine Wartung und Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.

VERSCHROTTUNG AM LEBENSENDE

Gemäß des Art. 13 des italienischen Dekrets, Nr. 49 aus 2014 „Umsetzung der Elektronikschrott-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten“



Die durchgestrichene Mülltonnenmarkierung besagt, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde und dass es am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Abfällen vermischt werden darf, sondern getrennt entsorgt

werden muss. Alle Geräte bestehen zu mehr als 90 % des Gewichtes aus recycelbaren Metallen (Edelstahl, Eisen, Aluminium, verzinktes Blech, Bronze, usw.). Machen Sie das Gerät für die Verschrottung nicht gebrauchsfähig. Entfernen Sie dazu das Stromkabel und jede Schließvorrichtung der Räume oder Vertiefungen (wo vorhanden). Am Lebensende des Gerätes muss darauf geachtet werden, Negativeinflüsse auf die Umwelt zu verhindern und die Effizienz der Nutzung der Ressourcen zu steigern. Dabei gilt das Prinzip „Wer verschmutzt, zahlt“, die Prävention, die Vorbereitung zur Wiederverwendung, das Recyceln oder die Wiederverwertung. Es wird daran erinnert, dass das wilde oder falsche Entsorgen des Produktes zu vorgesehenen Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führt.

Informationen zur Entsorgung in Italien

In Italien müssen elektrische und elektronische Altgeräte bei den folgenden Stellen angegeben werden:

- Sammelzentren (auch ökologische Inseln oder Plattformen genannt)
- beim Händler, bei dem ein neues Gerät erworben wird; die Entsorgung ist kostenlos (Austausch alt gegen neu).

Informationen zur Entsorgung in Ländern der Europäischen Union

Die europäische Elektronikschrott-Richtlinie wird in jeder Nation anders umgesetzt. Es gilt jedoch, dass diese Geräte bei den lokalen zuständigen Behörden oder bei befugten Händlern richtig entsorgt werden.





INVENTIVE SIMPLIFICATION

EUROPE

IT - ITALIA
UNOX S.p.AE-mail: info.it@unox.it
Tel: +39 049 8657511**GB - UNITED KINGDOM**
UNOX UK Ltd.E-mail: info@unoxuk.com
Tel: +44 1252 851 522**CZ - ČESKÁ REPUBLIKA**
UNOX DISTRIBUTION s.r.o.E-mail: info.cz@unox.com
Tel: +420 241 940 000**BG - БЪЛГАРИЯ**
UNOX BULGARIAE-mail: info.bg@unox.com
Tel: +359 2 419 05 00**NL - NETHERLANDS**
UNOX NETHERLANDS B.V.E-mail: info.nl@unox.com
Tel: +31 6 27 21 14 10**DE - DEUTSCHLAND**
UNOX DEUTSCHLAND GMBHE-mail: info.de@unox.com
Tel: +49 2951 98760**IE - IRELAND**
UNOX IRELANDE-mail: info.ie@unox.com
Tel: +353 (0) 87 32 23 218**HR - HRVATSKA**
UNOX CROATIAE-mail: narudzbe@unox.com
Tel: +39 049 86 57 538**AT - ÖSTERREICH**
UNOX ÖSTERREICH GMBHE-mail: info.at@unox.com
Tel: +43 800 880 963**PL - POLSKA**
Unox Polska Sp. z o.o.E-mail: info.pl@unox.com
Tel: +48 665 232 000**FR - FRANCE, BELGIUM**
& LUXEMBOURG
UNOX FRANCE s.a.s.E-mail: info.fr@unox.com
Tel: +33 4 78 17 35 39**ES - ESPAÑA**
UNOX PROFESIONAL
ESPAÑA S.L.E-mail: info.es@unox.com
Tel: +34 900 82 89 43**TR - TÜRKİYE - UNOX TURKEY**
Profesyonel mutfak ekipmanları
endüstri ve ticaret limited şirketiE-mail: info.tr@unox.com
Tel: +90 530 176 62 03**RU - РОССИЯ, ПРИБАЛТИКА**
И СТРАНЫ СНГ
UNOX РОССИЯE-mail: info.ru@unox.com
Tel: +7 (499) 702 - 00 - 14**SC - SCANDINAVIAN**
COUNTRIES
UNOX SCANDINAVIA ABE-mail: info.se@unox.com
Tel: +46 (0) 790 75 63 64**PT - PORTUGAL**
UNOX PORTUGALE-mail: info.pt@unox.com
Tel: +351 918 228 787

AMERICA

US - U.S.A. & CANADA
UNOX Inc.E-mail: info.usa@unox.com
Tel: +1 800 489 8669**AR - ARGENTINA**
UNOX ARGENTINAE-mail: info.ar@unox.com
Tel: +54 911 37 58 43 46**CO - COLOMBIA**
UNOX COLOMBIAE-mail: info.co@unox.com
Tel: +57 350 65 88 204**BR - UNOX BRASIL**
SERVICOS LTDA.E-mail: info.br@unox.com
Tel: +55 11 98777-8201**MX - MEXICO**
UNOX MEXICO,
S. DE R.L. DE C.V.E-mail: info.mx@unox.com
Tel: +52 55 8116-7720

ASIA, OCEANIA & AFRICA

ZA - SOUTH AFRICA
UNOX SOUTH AFRICAE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +27 845 05 52 35**PH - PHILIPPINES**
UNOX PHILIPPINESE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +63 9175108084**AU - AUSTRALIA**
UNOX AUSTRALIA PTY Ltd.E-mail: info@unoxaustralia.com.au
Tel: +61 3 9876 0803**UZ - UZBEKISTAN**
UNOX PRO LLCE-mail: info.uz@unox.com
Tel: +998 90 370 90 10**KR - 대한민국**
UNOX KOREA CO. Ltd.이메일: info.asia@unox.com
전화: +82 2 69410351**AC - OTHER**
ASIAN COUNTRIES
UNOX (ASIA) SDN. BHDE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +603-58797700**TW - TAIWAN,**
HONG KONG & MACAU
UNOX TAIWANE-mail: info.tw@unox.com
Tel: +886 928 250 536**MY - MALAYSIA**
& SINGAPORE
UNOX (ASIA) SDN. BHDE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +603-58797700**CN - 中华人民共和国**
UNOX TRADING (SHANGAI)
Ltd. CO.电子邮件: info.asia@unox.com
电话: +603-58797700**NZ - NEW ZEALAND**
UNOX NEW ZEALAND Ltd.E-mail: info@unox.co.nz
Tel: +64 (0) 800 76 0803**AE - U.A.E.**
UNOX MIDDLE EAST DMCCE-mail: info.uae@unox.com
Tel: +971 4 554 2146**ID - INDONESIA**
UNOX INDONESIAE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +62 81908852999

unox.com



LI3283A1

Alle verwendeten Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung.
Alle Angaben in diesem Katalog können ohne vorherige Ankündigung aktualisiert werden.